

APARTMÁNY
ČISTÁ



PLÁN AKCÍ V KRKONOŠÍCH

PRO ROK 2025

🇬🇧 *Event Schedule in the Krkonoše Mountains for
2025*

🇩🇪 *Veranstaltungsplan im Riesengebirge für das Jahr
2025*

ČERVEN / JUNE / JUNI

 KONCERT NA KOUPALIŠTI

Concert at the Swimming Pool

Konzert am Freibad

 6. 6. 2025

 U příležitosti zahájení letní sezony.

 Opening of the summer season with live music.

 Zur Eröffnung der Sommersaison mit Live-Musik.

 Hostinné, koupaliště

 www.hostinne.info

 ZAHÁJENÍ LÁZEŇSKÉ SEZÓNY

Spa Season Opening

Eröffnung der Badesaison

 7. 6. 2025

 Slavnostní celodenní událost, koncerty, program pro děti, vláček a řemeslný trh.

 Festive all-day event with concerts, kids' program, sightseeing train, and a craft fair.

 Feierlicher ganztägiger Event mit Konzerten, Kinderprogramm, Bimmelbahn und Handwerksmarkt.

 Janské Lázně, náměstí

 www.janske-lazne.cz

 HUDEBNÍ ARÉNA A VINNÁ STEZKA

Music Arena & Wine Trail

Musikarena & Weinpfad

 7. 6. 2025

 Festival lokálních kapel ve vyhlídkové věži s ochutnávkou vín.

 Festival of local bands with wine tasting at the treetop tower.

 Festival lokaler Bands mit Weinverkostung am Aussichtsturm.

 Janské Lázně, Stezka korunami stromů

 www.stezkakrkonose.cz

ČERVEN / JUNE / JUNI

 PIVOFEST

Pivofest Beer Festival

Pivofest Bierfestival

 14. 6. 2025

 Oblíbený pivní festival doplněný o kulturní program.

 Popular beer festival with a rich cultural program.

 Beliebtes Bierfestival mit vielfältigem Kulturprogramm.

 Trutnov, Krakonošovo náměstí

 DRAČÍ LODĚ NA DOLCÍCH

Dragon Boat Race at Dolce

Drachenbootrennen am Dolce-See

 14. 6. 2025

 Závody na dračích lodích pro každého.

 Dragon boat races open to the public.

 Drachenbootrennen für jedermann.

 Trutnov, Dolce

 www.camp-dolce.cz

 KRAKONOŠŮV CYKLOMARATON

Krakonoš Bike Marathon

Krakonoschs Radmarathon

 14. 6. 2025

 Cyklistický závod s trasami pro dospělé i děti.

 Cycling race with routes of varying difficulty including for children.

 Radrennen mit Strecken für Erwachsene und Kinder.

 Trutnov, Krakonošovo náměstí

 www.krakonosuvcyklomaraton.cz

ČERVEN / JUNE / JUNI

 OSLAVY 80. VÝROČÍ SDH

80th Anniversary of the Fire Brigade
80-jähriges Jubiläum der Freiwilligen Feuerwehr

 21. 6. 2025

 Zábavný den s prezentací hasičské techniky.

 Fun day with firefighting equipment exhibition.

 Unterhaltsamer Tag mit Feuerwehrtechnik-Ausstellung.

 Prostřední Lánov, hřiště

 www.sdhlanov.cz

 TÓNY V PARKU

Tones in the Park
Töne im Park

 21. 6. 2025

 Letní koncerty pod širým nebem v parku.

 Summer open-air concerts in the park.

 Sommerliche Open-Air-Konzerte im Park.

 Hostinné, Tyršovy sady

 www.hostinne.info

 STRAŠIDELNÁ STEZKA

Spooky Forest Trail
Gruselpfad im Wald

 21. 6. 2025

 Lesní stezka plná strašidel a zábavy pro rodiny.

 Haunted forest path full of fun for families.

 Waldpfad voller Spukgestalten und Spaß für Familien.

 Janské Lázně

 www.janske-lazne.cz

ČERVEN / JUNE / JUNI

 MAGICKÝ VÍKEND NA KOLONÁDĚ

Magical Weekend at the Colonnade

Magisches Wochenende an der Kolonnade

 21.–22. 6. 2025

 Řemeslný trh s přírodními produkty a hudebními vystoupeními.

 Craft fair with natural products and live music.

 Handwerksmarkt mit Naturprodukten und Livemusik.

 Janské Lázně, náměstí

 www.janske-lazne.cz

 VÍTÁNÍ PRÁZDNIN

Welcome Summer Holidays

Begrüßung der Sommerferien

 22. 6. 2025

 Zábavné odpoledne pro děti i dospělé.

 Fun afternoon for children and adults.

 Unterhaltsamer Nachmittag für Kinder und Erwachsene.

 Prostřední Lánov, fotbalové hřiště

 www.sdhlanov.cz

 ŠPINDLEROVSKÁ POUŤ

Špindlerův Traditional Fair

Špindlerov Jahrmarkt

 27.–29. 6. 2025

 Víkend plný hudby, kultury a pouťových atrakcí.

 A weekend full of music, culture and fairground fun.

 Ein Wochenende voller Musik, Kultur und Jahrmarktsvergnügen.

 Špindlerův Mlýn

 www.mestospindleruvmlyn.cz



ČERVEN / JUNE / JUNI

VÝSTUP LÁNOVSKÝCH NA SNĚŽKU

Lánov Hike to Sněžka

Lánov-Wanderung auf die Schneekoppe

 28. 6. 2025

 Turistický pochod na 20 a 44 km.

 Hiking challenge – 20 or 44 km route to Sněžka.

 Wanderung mit 20- und 44-km-Strecken zur Schneekoppe.

 Lánov

 www.lanov.cz

DOLCEFEST

Dolce Music Festival

Dolce Musikfestival

 28. 6. 2025

 Tradiční hudební festival k zahájení léta.

 Traditional music festival marking the start of summer.

 Traditionelles Musikfestival zum Sommerbeginn.

 Trutnov, Dolce

 www.camp-dolce.cz

DOTEKY

DOTEKY Garden Festival

DOTEKY Gartenfestival

 červen 2025

 Celodenní slavnost s hudbou, tancem, divadlem a workshopy v přírodní zahradě.

 All-day festival with music, dance, theatre and workshops in a natural garden.

 Ganztägiges Fest mit Musik, Tanz, Theater und Workshops im Naturgarten.

 Horní Maršov, Dotek

 www.dotek.eu

ČERVEN / JUNE / JUNI

 HARTECKÁ POUŤ

Hartecká Pilgrimage & Fair
Hartecká Wallfahrt und Jahrmarkt

 červen 2025

-  Tradiční pouť po celý víkend.
-  Traditional weekend-long pilgrimage and fair.
-  Traditionelle Wallfahrt und Jahrmarkt das ganze Wochenende.

 Vrchlabí – Harta

 www.mestovrchlabi.cz

 KRKONOŠSKÝ FESTIVAL MINIPIVOVARŮ

Krkonoše Craft Beer Festival
Festival der Kleinbrauereien im Riesengebirge

 červen 2025

-  Ochutnávka piv z lokálních minipivovarů a pivní soutěže.
-  Tasting of local craft beers and beer-themed competitions.
-  Verkostung lokaler Biere und Bierwettbewerbe.

 Velká Úpa

 www.pecpodsnezkou.cz

 POHÁDKOVÝ LES

Fairy Tale Forest
Märchenwald

 červen 2025

-  Zábavné odpoledne pro děti i dospělé v pohádkovém lese.
-  Fun fairy tale trail for kids and adults.
-  Unterhaltsamer Märchenpfad für Kinder und Erwachsene.

 Jilemnice

 www.sokoljilemnice.cz